Sábado 6 de Mayo de 1939
EL "ARGENTIN DJIJO"
Año XVI - No. 980
CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

亞爾然丁時報

發行所 亞爾然丁時報社
ウスパリアタ街九八一
電話 二三—七〇五一
ブエノス・アイレス市
購讀料 月二ペソ

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

上海租界の機構改革 工部局の反省を促す

▽東京各紙一齊に社說を掲ぐ△

【東京五日】我が外務省並びに出先官憲は三日英米兩國當局に對し上海租界の機構改善具體案を提示、その協力を要求する所あつたが五日の東京各紙は右に關し一齊に社說を掲げ工部局の反省を促してゐる

（東京朝日）上海租界治安の惡質化は今更喋々するまでもなく工部局の無能が然らしめてゐるに非ざれば故らテロ團を庇護して逃亡に便宜を與へてゐるものと言はれても辯解の辭はあるまい、これが當面の原因は租界當局が嚴遵すべき租界の中立性を冒瀆し抗日蔣政權の肩を持ち抗日分子の跳梁跋扈の巢窟たらしめてゐるからだ、今日の租界の機構は餘りに古く事變下の新情勢に斷じて即應せざるものだ、日本は作戰上の不利を忍び能ふる限り協調の態度を執つて來たが租界當局は口に協調を約しつゝ依然實踐の誠意を示さない、我が方今回の申入內容は孰れも穩健妥當なものであり租界當局がこれに對し誠意を示さず依然蔣政權の延長たる事實を續くるに於ては勢ひの赴く所日本は租界管理權の移讓を或る期間要求せざるを得ない事態にならぬとも限らない

（東京日々）租界問題解決は現在の租界の地位と環境が事變前と一變してゐる觀點から發足すべきだ、租界當局が中立性を逆用してゐる以上我が國としては支那の新政權と協力してその禍根を一掃しなければならぬ今回の申入は彼等の知性と常識に訴へて禍根を芟除しやうとする最も合理的なものである、英米兩當局は日本の立場を大乘的見地から判斷し同時に租界附近一帶の現實の事態を卒直に認識すべきである

（讀賣新聞）共同租界は參事會員の絕對多數を示してゐる英國によつて壟斷されてゐる、これが選擧制度は新事態に即し合理的にすべきで我が提議の重點も茲に在るは勿論である、次ぎに工部局は治安維持のため大上海の行政を司る市政府と何故に緊密な連絡を執らないのか、市政府の要求した上海市土地台帳の返還並びに租界特別裁判の引渡しについて依然默殺的態度を續けるとは如何なる理由か、曩に關稅問題で維新政府との協定に同意した英國が市政府との接觸を回避してゐることは自己の利益のためには變通自在の態度を執る英國の御都合主義を餘にも露骨に現してゐる、然し是等の問題も我が提議の根本問題が解決すれば自然に解れる案件なのだ、吾等はこの意味に於て今回の我が提議に重大な關心を持つものである

河南省北部 掃蕩戰進捗

【北京五日】豫て河南省北部懷慶方面で行はれてゐた掃蕩戰は急速に進捗し鬼武部隊は三日午前九時濟源東北十一粁の河頭、和庄、程村鎭、大記村等の敵を擊破引續き、濟源北方の敵を擊攘、同夜濟源西北八粁范寺に進出した、この日の交戰敵兵力一千八百、敵屍二百十、捕虜五、また森村部隊はこれに呼應し三日早朝所在の敵を擊破しつゝ濟源西方八粁西董村、北唐村に進出、更に植松討伐隊も三日午後一時淸化鎭西北八粁貴嶺附近に蠢動してゐた敵六百を攻擊これを北方山地に潰走せしめた、敵屍百十、尙ほ四月二十九日から五月四日までのこの方面の戰鬪戰果合計左の如し

交戰敵兵力一萬六千、敵遺棄屍體一千五百五、捕虜二十七、鹵獲品 砲一、重輕機銃六、小銃八十、小銃彈六十六萬一千四百四十三、手リウ彈百七十三

我空襲で重慶は火の海

【上海五日】海軍報道部發表 五月三日重慶を攻擊せる我が海軍航空部隊は四日夕刻再び大擧して重慶を空襲し防空司令部、軍事委員會委員長行營を爆擊大なる損害を與へたり、附近十數ヶ所より火災を生ぜるを認む、本攻擊に於て市街西方の各國領事館所在地區附近に數十門より成る高角砲陣地あり旺んに我が飛行機隊を射擊し來れるを以て一部飛行機隊は右高角砲陣地を爆擊これを沈默せしめたり、爆擊後敵戰鬪機四機來襲せるもこれを擊退し夜半全機無事歸還せり

【上海五日】重慶よりの外人側報道によれば四日夜の我が海軍航空隊の重慶空襲により重要な敵機關は勿論、中央通信社、放送局等孰れも直擊彈を浴びて粉碎され、電線の切斷で市の大半は暗黑化しこれに十數ヶ所よりの發火は焔々と燃え上り市中は大混亂を呈し政府當局の狼狽はその極に達し重慶一圓は悽愴の氣漲つてゐる

◆【上海五日】東亞の新しい聲を全世界に告げる上海郊外の眞茹無電臺はこの程復興工事を完成五日盛大な竣工式を擧行した

待機久し！海の荒鷲 大擧重慶を空襲

敵防空司令部に爆彈命中

【上海四日】艦隊報道部發表 中支方面に於る我が海軍航空部隊は惡天候に阻まれて奧地攻擊の機を得ずして久しく腕を撫し居たるが五月三日幸ひなる好天氣に乘じて增田少佐、入佐少佐の率ゆる航空機の大部隊は大擧して重慶を空襲、軍事委員長行營を主目標として爆擊大なる損害を與へたり、尙ほ右爆擊の結果行營附近二、三ヶ所より火を發せるを認む、本攻擊に於て敵は地上より熾烈なる防禦砲火を浴せると共に敵戰鬪機約三十機は我れを反擊し來りこれと約三十分に亙り痛烈なる空中戰鬪を演じその約十機を擊墜せり、我れも亦二機は無念敵彈のため火を發しその搭乘員は壯烈なる戰死を遂げたり

【香港四日】重慶ユーピー電は三日の我が荒鷲の重慶空襲に於る市內の狀況を次の如く報じてゐる「重慶市は厚さ百呎ほどの煙に一面掩はれつゝある、消防夫と苦力がその中を必死に猛火と闘つてゐる、市內は七ヶ所に亙り火災が起り旺んに燃え續けてゐる、外國財產は損害極く少く今日の空襲は明らかに周到なる計畫により行はれたもので日本飛行機の編隊は市の上空を二回に亙り襲つたのち市の商業區域と住宅街とを結ぶ橋を狙ひ僅か二分程の間に夥しい數の爆彈を投じてこれを破壞した、揚子江岸通りと中央公園には荷物を抱えた避難民が殺到してゐる、「大公報」「新華日報」（共產黨機關紙）「新蜀報」「四川日報」の四新聞社も破壞され四川日報の如きは復興の見込みも立たぬ狀態である、最も慘狀を呈したのは防空司令部で此處に命中した爆彈のため貯藏してあつた多量のガソリンとモビルオイルが燃え上り黑煙濛々として空を掩つてゐる、市の中心部の電線が悉く破壞されたゝめ電燈電話は不通となつた、死傷者數は火災が鎭まるまでは正確な數字は判明しない」

古賀軍令部長より祝電

【東京四日】三日の我が海軍航空隊の重慶大空襲に於る赫々たる戰果につき古賀軍令部次長は四日及川支那方面艦隊司令長官に祝電を發した

行方不明中の藤田機全員戰死

【東京四日】陸軍航空本部發表（藤田機 陸軍航空兵少佐藤田雄藏操縱、陸軍航空兵大佐渡邊廣太郎、陸軍航空兵准尉高橋福次郎、陸軍々屬泉澤延雄、同粕谷佐助、同新村重次郎同乘）は某重要任務を帶び一月三十一日〇〇基地を出發〇〇方面に向ひたるまゝ行方不明中なりしところ地上搜查の結果二月一日沙洋鎭（漢水流域）に於て乘組員全員壯烈なる戰死を遂げたること判明せり

援蒋金融本據を衝く （二）

古臭いユダヤの威嚇牽制戰術

日本の二大國難であつた日淸、日露の役に際しても、相手國の指導者は日本の實力を唯物的國力のみを基礎として判定し背後の精神力を見逃した、この誤判斷が彼等の敗戰を喫した原因をなしたのであつた。クロパトキンの日本視察記の如きはこの實例である。西洋人に一層輪をかけた唯物個人主義者であるユダヤ人が再びこの誤りを犯すのは、あながち不思議なことではない。ユダヤ人は支那事變二三年前から上海邊に於てボルシエビキの反日宣傳の片棒を擔ぎ「近代戰爭の八割迄は經濟戰である、戰爭が始まつても日露戰爭當時の如く日本に金を貸すものはない、故に日本は大戰爭は到底なし能はぬ」などと放送してヤング・チャイニーズの侮日熱を煽つてゐたがこの豫言も物の見事に覆へされた。米國の識者は「ユダヤ人の遣り口が自ら破綻を招く」と語つてゐるが、これは誠に至言である。

彼等は今や日本の武力戰における優越を認識したが、彼等が絕對に優勢なりと信じてゐる經濟戰力において果して日本を參らせ得ると考へてをるのであらうか。ヴイクター・サッスーンは米國における新聞記者とのインターヴユーにおいて、英米聯合の對日經濟壓迫が事變を短時日に終熄せしめ得るとの說を肯定した（これは日本におけるインターヴユーにおいて誤認として取消したことになつてをるが）。この共同經濟戰もその實行性及び效果の制定において果して然りであらうか、その前轍は彼れの日本財政四月破綻說と同樣の運命に陷るのではなからうか。この誤謬はすでに英米の新聞すらも相當に認識して反對を唱へてをることは隱れもなき事實である。吾人はこれをユダヤ人側の常套的なる威嚇牽制宣傳であると判斷せざるを得ない。サッスーンは最近日本の戰時財政に對する自己の豫言が覆へされたことに對し疑問を持ち「上海に歸つて聞いてみねば解らぬ」などと甚だ動搖せる心境を洩らしてをる。

英國今次の五百萬ポンド援蔣借款の效果の如きも單に日本に對する牽制的、—而して支那法幣に對するモーラル・サポートの程度に過ぎずして終るのではないかと考へるものである。何となれば今日この位の金額で崩壞に頻してゐる法幣を、果して支へ得るか頗る疑問とせざるを得ないからである。昨秋、上海英國商業會議所は英國議會において首相並びに外相のなした「日本は武力戰に勝つても、結局は英米の金融なくしては戰爭繼續も支那復興も出來ないから、早晚その援助を乞ふ期に至るであらう、故にその時期において工作すればよい」といふ對日樂觀說を反駁するために「日本は或ひは自力で戰爭繼續も支那復興もやり得るかも知れない、我等は英本國のかくの如き樂觀說を排擊する法幣崩落の阻止も現地では最早手におへぬから英本國の救援を要する」といふ意味の決議を打電したと傳へられてをる。そこで忽ち英米—恐らくそのユダヤ財閥の策動により—の對借款が發表されたのであるが、これが燒石に水的の效果しかなかつたことは、再び追加の必要を生じたことで判明する。蔣政府の經濟狀態が今や危殆に瀕せるは、昨年四月すでにサッスーンはカー大使に對し「最早や支那の財政は危險である。故に現金取引一點張りの必要がある」と進言してをることによつても察せられるのである。

リトビノフ突如辭職

外交の全面的失敗が原因

ソ聯孤立主義に復歸？

【モスクワ三日】蘇聯邦最高會議は三日リトビノフ外務人民委員の辭職を承認しモロトフ人民委員會議長をしてその職を兼任せしめる旨發表した、但しその原因については何等發表されない

【東京四日】リトビノフ蘇聯外務人民委員の罷免事情に關しては未だ詳報なく適確な事情を知り得ないが消息通の意見を綜合すれば左の通りである

蘇聯政府は目下獨伊包圍陣結成に躍起となり英國政府と倫敦或はモスクワで交涉を續けて來たが容易に所期の目的を達し得ず焦慮の色を示しつゝあつた矢先きとて今回の外務人民委員罷免の裏に何等か重大意義が含まれてゐることは疑ひを容れる餘地なきものゝ如くである、元來蘇聯の希望する對獨伊陣營は地域的に歐洲に限らず極東をも含む全般的集團的安全保障制度である、然るに歐洲に於て蘇聯の最も恐怖する獨逸の對ウクライナ工作の最重要防塞と見做さるべき波蘭土、ルーマニア兩國は最近英國政府との折衝に際し兩國とも蘇聯軍の自國領通過を峻拒し且つ英國の獨立保障も亦一方的のもので被保障國の獨立侵害確認を條件とする極めて微溫的なものであること及び英佛兩國は保障體制の極東への伸展を承認せず、リトビノフ外交の全面的失敗を想はせるものがあつた一方蘇聯最高機關部內に於ても常に蘇聯邦の國際政治介入に反對し國際紛爭に捲込まれることなく却つて第三國間の國際紛爭を利用して世界革命の陰謀を遂行せよとの意見を抱懷するもの多いから彼等の所期する集團保障制度確立の望み漸く困難となつた今日茲に反リトビノフ外交勢力の擡頭も考へられ突如外務人民委員を更迭して百八十度の轉回を敢行し孤立主義に復歸するのではないかとの觀測も有力に行はれてゐる

外相と獨伊大使要談

【東京四日】有田外相は四日午後四時外務省にアウリツチ駐日伊太利大使、同四時三十分オット駐日獨逸大使の來訪を求め歐洲の新情勢に關する情報を交換し要談を遂げた

Osaka Syosen Kaisya
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO
U. T. 33, Avenida 1051-1052-1055-3565
Cooperativa Central 2047
Buenos Aires

大阪商船會社

◆北米パナマ經由日本行「年十三回」橫濱迄四十七日 （A型）ぶえのすあいれす丸 りおでじやねろ丸 （B型）さんとす丸 らぷらた丸 もんてびでお丸
◆アフリカ經由日本行「每月一回」門司迄六十日 あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸 まにら丸 はわい丸

乘船運賃

船種	日本行 一等	日本行 三等	日本より 一等	日本より 三等
A型	米貨 四五〇弗	特三（洋）一五七弗 特三（和）一二六弗 普三（洋）一四三弗 普三（和）一一四弗	英貨九三ポンド	洋食 英貨三七ポンド 和食 二百廿五圓
B型	全 四〇九弗		全 八五ポンド	
南亞船	全 三七二弗		全 七七ポンド	

◆小兒運賃 旅券記載生年月日に依り滿十二歲未滿「半額」滿七歲未滿「四分ノ一」滿三歲未滿無賃、滿四歲以上亞國生れの方は、亞國旅券必要
◆乘船賃支拂 日本行運賃は全部米弗貨建です、一等は乘船切符買求め當日の換算率、三等は本船入港當日の換算率（何れも自由市場率）に依り亞貨にてお拂ひ願ひます。一等は定額運賃一割の出國稅が掛ります。（三等は無稅）
◆歸國御手續 旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乘船前乘船々醫の健康診斷をお受け下さい。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣
◆日本より御呼寄の便法 當地にて乘船賃御支拂あれば乘船劵引換證差上ます。但し移民局發給入國許可證及日本領事館發給呼寄證明書持參下さい。
◆鐵道省乘車劵發行 日本の第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省汽車乘換の場合船便の代りに乘車劵贈呈
◆弊社內航線切符發行 弊社內航線寄港地を目的とさるゝ場合參等內航線切符贈呈（但し沖繩は參等五割引）

Yamashita Line
（山下汽船株式會社）
極東——紐育——南米　定期航路
使用船舶　壹萬噸型　最優秀貨物船
山里丸　山風丸　山月丸
山霧丸　山浦丸　山彥丸
Chadwick. Weir & Cia.
25 DE MAYO 516
U. T. 31 - 6060 (Shimosato)
U. T. 31 - 0026 - 29

虫よけの王
……パラヂン……
◎衣服毛類を完全に保存するには是非パラヂンを御使用あれ！
日本で好評のホドヂンと同質、然かも氣香好く其の効力ナフタリンの四百倍、樟腦の十數倍。家庭、洗濯店の必需品、日本人諸君には卸並（一包二十四個入）五十五仙、六包以上市內は御屆けします
◎かほり好き香料線香　◎◎◎花の香
製造販賣
片山製作所
バルカルセ街一四七一
電話 三三—四八八七

獨逸國會に於るヒトラー總統の大演説の要旨

（下）

續いてル大統領のメツセーヂを解剖し獨逸國民の名に於てこれに回答を與へるべく試みであらうと述べ先づル大統領が第一に言及せる戰爭の杞憂に就てそれは何時も存在してゐたが現今は特に悪傾向の言論報道機關に依て歪曲され針小棒大に報告されて居る事、それから國際問題の平和的解決は煽動的な政治家や外交官等の出現に依て至難となりつゝある事を説き更に次の如く述べて居る

四國家の獨立喪失

「ル大統領は歐洲に於て三ケ國アフリカに於て一ケ國がその獨立を失つたと述べた、余はル大統領が歐洲の如何なる國を意味されたかは知らぬが若し彼が獨逸に復歸した地方を指すなら余はル大統領を次の如く啓蒙しなければならぬ。即ち「國家」は一九三八年にその獨立を失つたのではなく一九一八年是等の國が祖國から引離されて所謂國家となつた時にその獨立を失つたものであると、ベルサイユ條約こそ凡ゆる期間を通じて政治的並に經濟的害悪の最大原因となつたのである、ル大統領は更に凡ゆる國際問題は圓卓會議によつて解決されると述べてゐる、これは理論的には眞實であるが然し不幸にも二十年間に亘る最大の會議（國際聯盟を指す）の活動にも拘らず眞に重大な國際問題は解決されてゐないではないか

相務的保障の用意

ル大統領は歐洲、アフリカ、亞細亞に亘る多數の國の領土完整を保障するやう獨逸に要求した。ル大統領の列擧した諸國の表に目を通して余は是等の國々がル大統領に對獨メツセージを發するやう慫慂したのか或は尠くともル大統領の措置に同意を與へたのかと怪んだ、然し諸國の回答は否定的であつたのみならず獨逸の隣國では獨逸の聲明により自國領土完整を保障されてゐるか或はル大統領の奇妙なメツセージよりは遙かにはつきりした提案を接受してゐるのである。獨逸政府は獨立の保障を同意する國にして且その國の政府が相對的な提案を以て獨逸に接近し來るものに對してはその保障が相務的なものであるとの條件の下に於て如何なる國に對しても斯かる保障を與へる用意がある。獨逸は更に各國の要求する期間に應じて協定を締結する用意もある。」

米洲侵略は全然虚構

續いて米洲國家侵略など云ふ事は獨逸の夢にも思はぬ所であり而して獨逸は一九一九年より一九二三年間軍器を數多破壞して居り軍備制限を提言したるに拘らず諸國がこれを拒否せる事實を詳述、それより通商問題に移り世界の經濟會議は今迄何れも實際的な好結果を齎した事なきを擧げ米國が先づ關税障壁徹廢を行へば世界經濟界に貢獻する所大であらうと述べ、經濟問題に於ては各國均等と云ふ事が必要であるが大戰の結果富國が更に獨領植民地を獲得し益々富み獨逸は壞滅に瀕したが國家社會主義の擡頭に依て救はれ四百四十條よりなるベルサイユ條約は一葉又一葉破却され今日に至つた旨を縷述、斯かる危機を通過すべく余儀なくされた獨逸と富裕安樂なる米國との經濟的な差異を擧げ、この米國を統治するル大統領は世界問題に留意する餘地はあるであらうが、自己としてはかつて獨逸を絶望裡に放棄して敢て意に介さなかつた世界と云ふもの丶動向に對しては責任を持ち得ると思はない、自分の使命は恐るべき貧困から獨逸國民を解放する事にあると思つて居ると卒直に自己の使命に就て語り而して最後にかくすることに依て自分としては人類の眞の正義、福祉、進歩及び平和に貢獻し得ると思つてゐると述べた（完）

（海上通信）泡沫斷想

ぶえのす丸にて　池田喜城

（第五信ノ三）

尤も子供をつれて歸るのは主に教育問題解決の爲めとあつてはこの感は一層に切實の問題だ。

所謂錦衣歸國の成功不成功はその人々によつて見解の異なる點でにはかに斷定は出來ないが先づ十年位で歸る人には成功といふ程の者は居ないらしい、先づ第二段工作に（主に家庭問題）歸る程度で、大體二十數年の人に成功者が多いと見るのが無難な點だ。然し必ずしも歸國する人が成功者とも思はれない。寧ろ在留國で生活の安定と向上に邁進してゐる人達こそ眞の成功者と見るべきだらう。

歸國して所持金を無意味に使ひ果して舞ひ戻る人の多いのを見てもそうだ。

今日は四月三日神武祭だ。故國は櫻の花もボツ〳〵咲く頃だらう。昨日はおしる粉と映畫の夕の招待があつた。海上だればこそ子供だましの催も吾々を有頂天に喜ばしてくれるのだから航海生活の如何に退屈で無聊な苦痛であることか。船員達の生活が泌々哀れに思れる。頭腦は放漫で思索も讀書も出來ない。墓のやうにぢつと船室にもぐつて觀念の眼をとぢてゐるばかりだ。動けば汗がにぢみ出るし、漫談もよりどころがないので直ぐあきる。子供を相手に遊ぶのが一番よい。こんなことなら子供をつれてくればよかつたと後悔してゐる。子供は屈託といふことを知らない。ぐる〳〵と懸命に遊びに專念してゐるのだ。子供は何所でも幸福に明るく生きられるものだ。單純に稚氣に無慾に徹し得られない大人の社會は實にくだらない。

こんな状態では豫定の原稿など書けそうにもないし、讀書も駄目だ。日本上陸後の多忙さを想ふとヂリ〳〵してくるが仕方がない。航海は病氣で寢てゐると一連で、人生一線の空白だ。幸ひに船に強い自分は食慾も陸に居つたときより旺盛だし、性慾も心安い解放感で樂だ。肥えて來たのが何により嬉しい。

海と空の中間をふら〳〵と漂ひ流れてゐる安逸な無慾無害の生存は、常に神經質な自分には長壽のよい糧となると思つてゐる菊地君は鼻が悪いとかで、醫務室へ昨日から通ひ出した。若い白衣の麗人が二人もゐるのだから病氣（？）以上に慰さめられるものがあるらしい。荒木君は法華經二卷を持ち廻つてゐるが、恐らく一章も讀んだ様子がない兎に角午前中の規定は團長の僕だけが恪守してゐる、それもこの原稿だけだから餘り自慢にならない。金澤君は時機と人間を掠えて寫眞器を持ち廻つてゐるから、却々達者なものだ、川北君も幽明の境界を彷徨する生きてゐる幽靈組だ。

明日からは歌集の原稿整理でもやらねばならない。パンパの初秋が限りない魅力で波頭に碎ける。

（四月三日記）

商船着發

◈りお丸　五月十二日入港
仝　十八日出帆
◈ろんどん丸　五月　卅日入港

（代船）
◈もんて丸　六月四日出帆
六月十日入港
仝月十七日出帆
◈あらびあ丸　六月二十五日入
仝　卅日入港

Tintoreria
"ORION"
de
S. Kandomo
染色店
オリオン
上塘才次
Iriarte 2036
U. T. 21-1451

CLINICA MEDICA
CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
◉◉◉◉◉◉◉最新式獨逸療法
淋病―根治療法
梅毒―六〇六號　九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
◎日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢查
診察日（自午前九時　至十二時／自午後三時　至九時）
日曜、祭日午前中

日本食料品販賣開始！
日本食料品の販賣を開始致しましたから御引立を願ひます
▼品目▲　最上亀甲万醤油（一樽）六、〇〇　全鑵詰（一立）二、五〇
日本白味噌（一キロ）〇、三〇　肥後白米（一キロ）〇、三〇　番茶
（一袋）三、五〇　枝こんぶ（一キロ）三、八〇　わかめ（一キロ）四、八〇
伯國及滿州大豆（一キロ）〇、三五　味噌（一キロ）〇、六〇　大根砂
糖漬（一キロ）〇、九〇
電話で御注文次第早速配達致します
豆腐
こんにやく　製造販賣　下門正一
市内ドレーゴ街一六五五
電話　五四―六五七二

村岡玄著
增補 西和辭典　特價十一ペソ五十仙
在品五十冊に付賣切れぬ中に御求め下さい
輕くて丈夫な日本製飛行郵便用
封筒　百枚に付　一弗二十仙
書箋　仝　二弗二十仙
◇日本食料品
福神漬、筍、味の素、のりの佃煮、うなぎの蒲燒、梅干、淺草のり、その他
廣田商店
チーレ街　一〇二九
電話　三七―〇二五一

大阪商船會社指定
三等切符仲次所
大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計申可候間　御遠慮なく下記へ御用命賜度候
船舶御用商
森川鹽澤商店
パセオ・コロン街四七〇
電話（三三―四一七一／三三―四八〇八）

▽▽▽東洋軒△△△
ペンテシンコ・デ・マーヨ街五三二（二階）
電話三一―一九二三
◈純日本料理並びに丼物麵類一切　折詰辨當の仕出し
御宴會にも應じます

▽▽▽東洋バー△△△
コリエンテス街四三二
電話　三一―六三九四
◈晝夜開業して居ります

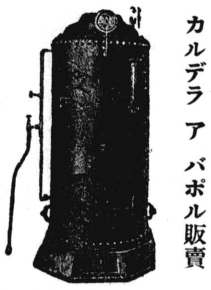
診療所
ドクトル、ピツシー擔任
☒毎週月、水、金午前九時より仝十二時迄
☒毎月第一日曜は無料健康診斷
☒村岡玄先生の增補版西和辭典及熟語辭典を特價販賣
海外婦人協會亞國支部
市内ウンベルトプリモ一六六三
電話　三三―七二八四

◈自宅出張撮影、複寫引伸し
如何に古い寫眞でも御引受け致します
寫眞師　佐藤貞則
サルタ街一五八
電話　三七―三二九六

ERNEST COCO
15 de Noviembre 2335
U.T. 23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ御贔負ヲ蒙ツテ居リマス

ホフマン式ブランチヤ機並にカルデラの修繕取付一切廉價に引受けます
ホフマン會社指定機械士
トリビオゴーメス
ロドリーゲス
チヤカブコ街八九六
電話（三四）一一九二
私宅電話（一三）四五六四

A. MENDEZ
Taller Mecánico
CALLE VERA 737　U. T. Darwin 1108



新古品大小型各種
カルデラ　アバポル販賣

GRAN
MERCERIA
Y BAZAR
Kimono
Casa fundada en el año 1923
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA
Ultimas Novedades Para la Moda
Creaciones enA rtículos Japoneses
SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS
CARLOS PELLEGRINI 1045
U. T. 32 (Dársena) 0855
優良品廉賣
呉服太物小間物雜貨、最新流行婦人用品、及び御家庭用品一切
小賣店、同胞に限り一割引
保險事務一切
公認代理人
林甚次郎

カフェ
薩摩
有水武二
久松純雄
竹ノ内武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話　二三―〇五二六

御旅館
御下宿
廣末

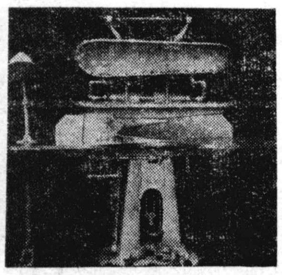
▽邦人間唯一の染色工場
▽設備完全　仕事入念
齋藤染色工場
ラカラア街一四一七
電話　二三―七七一五
アベジヤネダ

◉便箋、封筒、名刺、其他多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷　ニッポン堂
北川稔
サンチヤゴ　デ　エステロ街九七五
電話　二三―七八六四

尾崎幸千代
パトリシオス街　九六
電話　二三―五七三五

時計販賣並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
ベルナルド・デ・イリゴーヱン街四七〇
電話　三八―五六一七

"kerogas"
Ing. F. STUCKLER
インヘニエロ　アレマン
PACHECO 3260　U. T. 51-3252
最新型ケマドーレス及びタンケス、ア、プレシオン製作販賣
諸種ケマドル修繕
部分品販賣
日本人間に多數顧客を有し仕事は入念迅速
電話で御一報次第至急參上致します



特別大賣出し
▲洋服ブランチヤ機　一臺　金一千ペソ
▲クエーヂョ　プラソチヤ機、ガス付　一臺　三五〇ペソ
▲其他修繕一切
高橋秀雄
アベニーダ・アルマフエルテ街八三六
電話　六一―五六〇三

長篇小説

出船の唄

(51)

川上茂

「有つた」

叫ぶとひとしく蓋とる手ももどかしく重傷兵の口元へ流がし込んでやつた。しかしもはや飲む氣力も絶へたものか、大半はその唇を濡らしたまゝ、口外に流れ出てしまつた。彼も、ひきつる様に、から／＼に干上つた自分の咽喉をも潤さうとして殘り尠なの水を、むさばる様に自分の口元へもつて行つた。ぷーんと、強く鼻を衝く芳香は確かに酒だ。

今日このごろの寒さに酒類だけが凍らぬ事を知つて水筒に詰めて持つて來た部下達だつたのだ。日頃酒を嗜まぬ彼だけは不用意にも眞水を持つて來たのだめまひする様な渇のために、大きくごつくりと一口飲み下ろすと、不思議な程の英氣が彼の五體に蘇つて來た。

「ぱ、ばんざーい」

と、叫んだ積りなのだらうか金子一等兵は、紫色の唇を二三度慄はせた。

「金子、金子しつかりするんだおいつ」

と、叫び乍らゆり動かして見たが、恰も、滾々と流れしたゝる鮮血を追つてそれに接吻するかの如く、がつくりと大地に首を折つてしまつた。

「おい金子。お前の銃を貸せ。頼む。俺はこれから貴様の仇をとつてやる。な、金子頼む、銃をかせ」

と云ひ乍ら彼が再手にしつかりと握つてゐる銃をもぎ取らうと試みたが、一心凝つてか、いつかな放しさうもない。

途方に暮れた少尉は又まや部下の耳元へ口を寄せて、

「金子！橋本少尉だ、頼むから俺に銃を貸せ。貴様の仇はきつと討つてやるから……」

と力一杯に銃を引くと、彼の聲が通じたものか、ぱらりと放れて、銃は彼の手に渡つた。金子一等卒の物凄い死顔も此の瞬間、かすかに微笑んだ様に見えた。

「有難い。禮を云ふぞ。悪く思ふなよ金子!!!」

と云ふなり、再び、銃身も焦げよと撃ちまくつた。幸ひにも金子の彈藥盒には可成り多くの彈が殘つてゐた。

味方は、彼と二三人の部下を除くの外は皆、敵彈のために倒されて、此處彼處まばらに銃にしがみつき、血のにじんだ冷い鐵兜で頭を蔽ふて殪れてゐる。

――畜生つ!!部下が全部戰死してしまつたのに、俺だけが因業に生き殘るとは……

と悔んだ彼は、もはや、援軍が來るまで敵を支へ得る望みを失つてゐた。

「死だ。死ぬのだつ!!!」

たゞそれだけが彼の希ひであつた。戰へるだけ戰つて、部下の後を追つて戰死するのみが彼に眞の活路を與へる事だと思つて、銃にしがみつき乍ら、群り寄る敵を睨みつけてゐた。

敵はなほも前進を續けて七十五十、三十米と寄つて來て味方の目の屆かぬ遠くの沿岸へ數隻漕ぎ寄せた敵のボートから、今まさに上陸せんとしてゐるものさへもある。彼はたゞ齒ぎしりしてそれを見るのみで、どうする事も出來なかつた。精根の限りを盡くして戰つてゐる彼の頭上を絶えずヒユン、ヒユンと、敵彈が不氣味に叩り飛んで行く

「あつ!!」

叫ぶ間もあらせず、一發の敵彈は遂ひに彼の左肩を貫いた。

「くそつ!!……死ぬもんか!!!」

と、血達魔になり乍ら、尚ほもひるまず抵抗してゐると、續けざまに又もや、彼の眼前まで近よつて來て放つた敵彈は少尉の右頰を削つてその餘勢で右肩先をかすめた。

「ウーム」

流石に豪氣な彼も血しぶきを上げて思はず銃を取落した。如何に敵彈に責め虐まれようともせめて味方の援軍の來るまではどうしても死に切れない今の彼である。

敵の先發隊は既に、彼の前方二三十米の河岸に迄近づいて來てゐるが、まだ生き殘つて頑强に抵抗する三四の日本兵の爲めに上陸を阻止されて行き惱んでゐるらしく可成りにためらつてゐる。雲集して來る敵の頭上に河岸から手リウ彈の雨を降らせたからである。生き殘つた味方の兵の投げつける手リウ彈が、敵艇の金貝に當つて小氣味よく炸裂すると、その附近五六隻のボートの敵が見事に將棋倒しになつて、不氣味に黒づんだ水底に沈むのを、力なく濁つた眼で見た少尉は、近くに倒れてゐる部下の腰を探つて、今まさに、岸に足かけんとする五六人の敵の頭上目がけて投げつけたが、兩肩に重傷を被つてゐる彼の投擲力は目的物に命中さす程遠く擲彈を飛ばす事が出來ず、リウ彈は彼自身のすぐ目前に落ちて彼我の間に恰好の煙幕を一時張り、徒らに敵を驚かしたに過ぎなかつた。これに懲りず、渾身の力を右肩に集めて再び試みたが結果は同じであつた。手リウ彈を投げる毎に、肩の傷口の鮮血が、絞り出されるが如くあたりに飛散して、泥まみれ血まみれの彼の顏を夕闇の中に、世にも恐ろしい鬼神の如き形相に變へてしまつた。夜叉にも等しい少尉の權幕に恐れをなしたものか敵は、譯の判らぬ叫びを揚げ乍ら、徐々に彼を遠卷きにするらしい氣勢を示して來た。

――俺を捕虜にする氣だな？――

と氣付いた時、彼は、もう抵抗する事を斷念した。

野口一等兵がまだ、本隊へ着いた頃とも思へない。たとへ、援軍が來て呉れてもそれは、敵主力が上陸後の事だらう。敵の手に落ちる前に潔く死を覺悟した彼は今や自決を企てんとして、軍刀を持ち替へた時だつた。背後の低地から、急はし氣に馬蹄の音を響かせ乍ら近づいて來た騎兵の一團があつた。

「しまつた、敵の騎兵が背後に廻つたんだ」

叫ぶと等しく手早く部厚い防寒衣を解き、割腹の身構へした

謹告

時下秋涼之候各位益々御清穆の御事と賀し奉ります

陳者今般平良豆腐商店を讓受け製造入念配達迅速に繼續致しますから何卒舊に倍し御引立てあらん事を御願ひ申し上げます

追而製造量の都合もありますから臨時御用命の節は前日迄に左記へ御電話して戴き度う存じます

モンポックス街　一六四六
電話　二三―八四二四　三八―九一九一

豆腐、こんにやく製造
並びに龜甲万醤油 販賣

大城正雄

SEMILLERIA
JUAN CALE Y CIA.
Casa Matriz:
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 Y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal Nº 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954 - C. T. 323, Oeste
Sucursal Nº 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47, Cuyo 5998 - C. T. 1105, Central

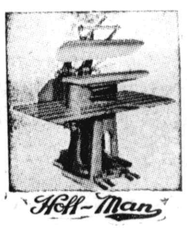
無痛拔齒 二ペソ　セメント充塡 五ペソ
金冠 拾五ペソ　金入齒 拾五ペソ　總入齒 六拾五ペソ
診察時間は午前九時より午後八時まで
DR. E. BULJEVICH
BERNARDO DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 (B. O.) 0279

CASA BEHAR
CAMBIOS
SAN MARTIN 298 ESQ. SARMIENTO
U. T. 33 - 2187 Y 34 - 1923

圓の兩替
市場に於ける最好の條件で兩替致します
大金兩替の節は特別値段に應じます
電話 三三―二一八七　三四―一九二三

MAQUINAS HOFFMAN
BELGRANO 525
U. T. 34 - 1497
Buenos Aires

ホフマン式プランチヤ機始め同會社製洗濯機、乾燥機、カルデーラ等大販賣
◉交換、修繕は特に便宜を計ります
◉優良なる中古品澤山あり値段格安



SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951

品質本位
仕立入念
―八十五ペソより各種―
トロー高等洋服店
外交員佐藤四郎

KEROFIX
Del Sr. ALEMAN (MARTIN)
Talleres:
CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - 9998

プランチヤ機
カルデーラ用のケマドーレス デケロセン製作、販賣、修繕、取付、交換、引受け
當方はカーサ ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速、電話で御一報次第至急參上致します

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687

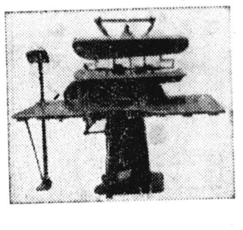
玩具の御買求めは
廉價、在庫品豊富の
トロー玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

助産婦（入院隨意）
◆産室の設備がありますから何時でも入院出來ます
◆往診も致します◆擔任テレサ・パリス
高見澤産院
市内ウンベルト プリモ街一六六三
電話 二三―七二八四

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294

フランシスコ
サンテーロ

プランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します
多數の日本人顧客有り



新荷着!!!日本食料品
もち米　小豆　味の素　紅生姜　力もち　白玉粉　筍
干瓢　淺草海苔　昆布　干蓮根　梅干　日本茶　高野豆腐
奈良漬　數の子　そば　福神漬　大、小
▲其他色々の新荷到着▼
▲地方よりの注文に應ず▼
▲お値段大勉强、配達は迅速▲
西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話 二一―二九一五

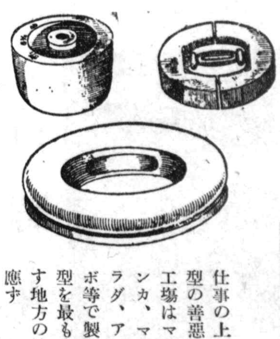
PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストランテ用のメタル製品の御用命は日本人間に絶大の信用ある
プラタ、ブラウン へ
月賦拂の御註文に應じます

GRAN TALLER
"EL ASAHI"
— DE —
MIYAZONO HNOS.
CASA MATRIZ
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148-U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

クエジヨ
の御用命は
最も信用ある
弊店の專門部へ
御用命下さい

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 — U. T. 23 - 2897



帽子木型製造所
仕事の上手下手は型の善悪に依る弊工場はマデラブランカ、マデラコロラダ、アルガローボ等で製し諸流行型を最も安く提供す地方の注文にも應ず

親切丁寧、顧客本意、浴室完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街 五八〇
電話 三四―一三四四

かまぼこの
御注文は
村武へ
―原料精選―
◉御註文は前以て電話にて御用命下さい
マルコス パス街一九四四
電話 六七―四八三三

▽…領事館
▽…銀行
▽…船會社
…に近く
御乗船御下船の便よし……
◉地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿御旅館 昭和館
ベンテシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話 三一―五一四五

日本座敷
文化住宅 建築
◈家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師 山本 玄
アベニーダ・デル・テハール街四八一七
電話 七四一（フロリダ）三一五〇

Medicinal News
28 - Suipacha - 28

◈淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
―各科專門醫十名―
診察料三ペソ
時間 午前九時―十二時　午後三時―八時
◈日曜祭日は午前中

「世界は同胞」の縮圖
公使官邸のコクテルパーテイ
各國郵便代表一同大滿足

世界の國家が殆んど全部今度の郵便會議に代表を派遣して居るがその代表及び同伴家族を招いて内山公使は三日午後七時より官邸に於て盛大なコクテルパーテイを催した、支那と戰つて居る國、連戰連勝の尙武の國、產業の躍進の目醒しい國、輝かしい文化傳統を持つた國而して現在擧國一致の足並も確固と新秩序樹立のために興亞の事業に邁進して居る國、凡ゆる角度から眺めて研究の題目に價ひしようと云ふ日本の牽引力は内山公使の招待を機に各國の郵便會議代表に活潑に動きかけ、各國代表は單なる御座なりの出席ではなく積極的な興味が原動力となつて家族同伴陸續參集、相當廣い公使官邸も國を異にする數百人の集りで鮨詰め、警官が十數名内外の警戒に當る騷ぎ、語る言葉は佛蘭西語を中心に西語、英語だが、シヤンパン、ウイスキーの微醉にはづむ歡談と煙草の紫煙靉靆たる中に「世界は同胞」の縮圖を展開、内山公使以下館員の樽俎折衝行届いて日本酒の芳醇さに出席者連同志の取交す挨拶も佛語の「ボンソアール」から「コンバンハ」又は「バンザイ」に化する盛會、宴半ばにエスコバル遞信院總裁が拍手に迎へられて參席する、報道機關の寫眞班が各所にパツ〳〵と閃光をあげて活躍する賑かさであつた、而して出席東洋諸國代表の言動は極めて興味深いものがあるので注視すると比律賓代表フエリツペ・クアデルノ、暹羅代表ルアン・アタイボングセ兩氏は東洋に於る先覺日本の歷史に印する巨歩に對して讃嘆を洩し東洋民族の自覺と進歩に就て靜かなる情熱を以て語り、アフリカ大陸唯一の黑人共和國リベリア代表ミスター ブラウンは黑い顏を輝かせ乍ら「自分も東洋民族の一員です」とて日本への敬慕の念を披瀝、支那代表の缺席に對してパナマ代表フリオ・ヴイアル氏「政治思想の相違は出來るだけ不問に附すと云ふ態度を持して居る郵便會議の代表が今晩は内山公使の御招待で一夕を歡談に過すのだが支那の方達の御姿が見へないのは……」と怪訝な顏をする、ギリシヤのコンスタンチーノ・ペピデス氏は重廣海軍武官に向つて「自分は大戰當時サロニカで聯合軍の參謀をやつて居たが日本の海軍は偉大だと思ふ、これは内輪の話ですが失敬乍ら眞實の所を云ふと日本海軍と較べると亞國の海軍は帆前船と云ふ位の實力ではありますまいか」など話かけて居る、等々の狀景が彼所此所で展開、文字通りの和氣靄々裡に十二分の效果をあげてコクテルパーテイは午後九時頃散會、日本側の「歡待」と「サケ」の味のよさを初めて知つた出席者連は「サヨナラ」をして各自宿舍に引上げた

日庭俱樂部の
秋季トーナメント
明日優勝戰を擧行

既報—去月廿二日から行はれてゐる日本庭球俱樂部の福間領事盃並に俱樂部盃爭奪を繞る秋季トーナメントは絕好のスポーツ日和續き選手連も大いに張り切り接戰に接戰を重ね愈々明七日(日)その優勝戰が行はれることになつたが、各組とも選りに選つた强豪が殘つてゐることゝてその熱戰が大いに期待されてをり、當日試合終了後午後五時から優勝者へのカツプ授與式も擧行される

尙ほ當日は福間領事も出席される事になつてゐるから此の機會を利用して會員の親睦を計るため俱樂部より茶菓の饗應がある由で會員は家族同伴是非出席されたしと

故大西氏肖像畫

コスキン療養所内に揭げる故大西佐一郎氏の肖像畫は豫て故人の舊知の人々の依賴により岩佐八三郎畫伯が精魂を傾けて揮毫中であつたがこの程完成、近くコスキンに送り屆けられることゝなつた

東亞企業代理店

東亞企業株式會社の亞國、烏國及び巴國三國を營業區域とする武市出張員畑野伊三翁氏は本社の命により近く歸朝することゝなつたので本月一日より石井商會主石井忠吉氏が同社代理店事務を引繼ぐことになつた

○…内山公使夫妻は張官補、村井書記生隨伴去る四日夜十一時コルドバ市に出發、來る十一日歸武の筈

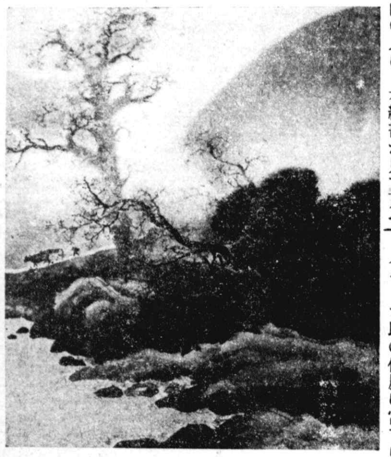
○…ブルサツコ日本語小學校ではこの程電話を架設したが番號はブルサツコ(二四九)—二一一

○…沖繩海協支部の役員會は明七日夕六時事務所で開かれる

○…山口範一氏ボサーダス市より出武滯在中

○…出武中であつた中本勇氏は三日、蒲田等氏は四日夫々退武

亞國人士を魅惑する
日本繪畫の美しさ！
福中氏の畫展押すな〱



福中氏の現代日本畫展は新裝なつたウイツトコム畫廊で開催、初日は七千人毎日四千人と云ふ參觀者で福中氏「これは佛蘭西でやつた時よりも大入りです、澤山の人に日本繪畫が見て貰へて嬉しいです」と大いにハリ切つて居る

會場の 奥部は確固たる手腕で以て亞國的風土及び歷史的事實を描く當國一流畫家カルロスリパモンテ氏の個展に當てられてゐるが事物の忠實なる模寫、強烈なる色彩、生々しい迫力を以て迫る西歐的筆致と日本畫の持つ餘韻に富む象徵的な筆致、高雅にして淡楚な色彩、耽美的情緒を漫ろに誘發する詩趣等の對蹠的なコントラストが兩畫展の效果を高めるに役立つて居り觀者をして一見日本畫と洋畫との相違を看取せしめ、日本繪畫に接する事の極めて少い亞國人に對してはこの福中氏の畫展は大いに啓蒙の役目を果して居る今その批評をラ・プレンサ紙の記事にのぞいて見る

「ミユヂエル畫廊に於る立派な工藝品展の後に旭日の國から新らしく現代日本繪畫が到着した、ウイツトコムの近代的なサロンに於て日本繪畫の放つ纖細微妙な雰氣は我々を西洋畫とは違つた形而上的又沈思的な夢幻の世界へつれて行く(中略)日本畫や俳諧の情趣は

自然の 事物に關する深奥にして簡素なる詩である、それは生命と云ふものは無限の空間に於ては取るに足らない一つの點に過ぎないと云ふ宇宙觀の下に死と云ふ事さへにも重きを置かず、嫌惡の念なく總てを受入れるけがなきものゝ微笑である、展示された繪畫はこうしたものによつて構成されてゐる」

ラ・ナシオン紙は次の如く述べてゐる

「(前略)日本の藝術は事物の外面のみを見ない、その深奥に透徹し而して自然の前に恍惚とする、だからその繪の前に立つと觀賞者は書家の技術と云ふ事よりもその繪の本質及び表白して居る事に吸ひよせられる

東洋の 藝術家は簡單な題材をとり「視覺に訴へる詩」を創造するのである、我々絕へず煩忙焦燥するものはこれ等から秩序のある奥深さと云ふものに關するよい敎訓を引出すことが出來る」

猶ほこの展觀は毎日午前九時より午後八時迄、土曜は午前中、日曜は閉まる

會葬御禮

長女森マリア儀コルドバ州「サンタマリア」病院に於て療養中の處養生相叶はず去る二日死亡致し翌三日同地に於て埋葬の儀相營み申候節は御會葬を辱し且つ花環香料等の御贈供に預り御厚情の程洵に有難く乍略儀紙上を以て厚く御禮申上候

昭和十四年五月五日

父　篠原勝衛
伯父　篠原清成
仝　大垣俊雄

追悼會御通知

夫横堀三四儀逝いて滿一ケ年に相成りますので本六日午前十時サンミゲル寺院(スイパチヤ街とバルトロメミトレ街角)に於て追悼ミサを執行致し度く生前辰知の皆樣に御通知申上ます

妻　横堀カルメン
同　カルメンシタ
日本庭球俱樂部

The National City Bank
of
New York
Bartolomé Mitre 502　Buenos Aires

…………此處より切り取り封筒に御貼り下さい…………

ニユーヨーク・ナショナル
シチー銀行

一、資本金　七千七百五十万弗(米貨)
一、總預金　十八億三千五百二十八万弗
一、總資産　二十億九百十八万弗

皆樣の御貯金は絕對信用確實な當行の小口當座預金を御利用下さい

一口五十ペソ以上何程でも御預り致します、通帳を差上げます、御引出高は御隨意で利息は年二歩で毎年二期に御計算致します

鄕里送金、其他一般銀行業務も取扱つておりますから精々御下命の程願上げます、御用事の節は當行池田信雄氏へ御照會下さい

◇日本製各種釣竿
◇會席膳吸物椀
◇日本酒
新荷着!!
何卒御用命願ひます
安東商會
市内デフエンサ街
五三二一—四〇
電話三三(アベニーダ)
二二九六

▽染色店讓る

コリエンテス市に於て盛業中の染色店好條件にて讓る

姓名在社

御案内

本會では來る七日(日曜)午後四時より日本人會々館に於て舞踏會を催しますから會員、非會員の別なく擧つて後來會下され度く玆に御案内申上げます

昭和十四年五月三日

親友俱樂部

◆入場料　會員は男女共無料　非會員は男子一弗　婦人三十仙

▽二染色店讓る

豆腐製造工場移轉擴張の爲目下盛業中のアベヂヤネダ市ミトレ街二八九及びパボン街六六の染色店二軒格安にて讓度し、賣渡し條件如何樣にても可

下門正一
市内レイバ街四〇二九
(トリウンビラート一五〇〇番を右へ二町)
電話　五四—七八一二

Banco Municipal
Casa de venta
ESMERALDA 660

バンコ・ムニシパル
では毎日（日曜、祭日を除く）
左記の品々を競賣す
寶石類、銀製品、骨董品
額類、衣服、寫眞機、タイプライター、ピアノ、其他
家具類一切
以上何れも競賣入札を以て
格安に購入出來ます
競賣場
エスメラルダ街六六〇

SASTRERIA DE MEDIDA FINA
M. VAZQUEZ
SAENZ PEÑA 1228
U. T. 23 (B. Orden) 3214

洋服御新調なさるなら
バスケス洋服店で
冬服　外套　レインコート
總て型良く丈夫に作ります
△日本人諸彥に限り月賦十弗及び十五弗拂の便あり

齒科醫療の
御相談に應じます
應接時間
午前八時—午後十時
日本齒科醫學士　山本實雄
市内エントレ、リオス街九七三(二階)
電話　二三—〇五四二

Dr. BOIGEN
Medico del Hospital Alvear

クリニカ アレマン
一般病弱症　男女‖花柳病
梅毒　結核　腎臟病等
●呼吸器病專門●
エツキス光線科　血液檢查
◈初回診察料　五弗
午後二時より八時まで
日曜日午前十時より十二時まで

Bmé. Mitre 1305 1er. piso

宴會はだるま亭へ
會席御料理仕出し
▼日本酒の用意あります　▼御婚禮、御誕生の祝餅▼すし、かまぼこの御注文に應じます
市内ボリーバル街一五五六
電話　二三—四〇九二

日本レコード到着

愛國行進曲(一枚)三・〇〇　日の丸行進行三・二〇　露營の歌三・二〇　浪花節「御國の母」二枚一組六・〇〇　仝「妻なれば」二枚一組六・〇〇　詩吟「敵前上陸」三・〇〇　伊藤久男「軍國子守唄」三・二〇　東海林太郎「戰場女守唄」三・二〇　東海林太郎「人生航海」三・二〇　子供用小學唱歌名曲集(一年生より六年生迄)二枚一組四・三〇　藤原義江獨唱「鉾をおさめて」「荒城の月」「出船」各四・三〇

日曜祭日でもどうぞゴ試聽ゴ自由です
から御來店下さい

藏田書店
カセーロス街一九八三
電話　二三—九八七二

季候の變り目と胃腸の强化

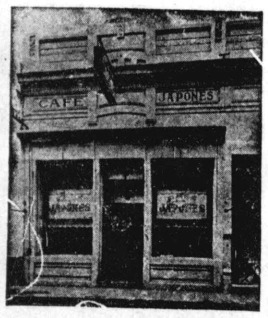
△元氣で活動するには
先づ健康帶をしめてから!!!
△本器を用ふれば、胃腸機能と血行を旺盛活潑にし體力を强化す
○豫想外の賣行感謝。四月、五月の二ケ月謝恩特價提供
△大、中、小共一具拾壹弗
△地方送料共拾壹弗五拾仙
片山製作所
市内バルカルセ街一四七一
電話　三三—四八八七
市内御一報次第御屆します

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
Ultima novedad "Snooker"
Solicite informes

Cía. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
ブランチヤ機　カルデラの修繕　其他
San José 220 U.T. 38-5923

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN



ツクマン市
内野喜吉